

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 8 december 1995 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 248 van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 21 december 1995 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 8 décembre 1995, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 248 de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité", a donné le 21 décembre 1995 l'avis suivant :

Opschrift.

De woorden "verplichte ziekte- en invaliditeits-verzekering" moeten worden vervangen door de woorden "verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen".

Een zelfde aanpassing dient te gebeuren in het tweede lid van de aanhef en in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp.

Artikel 1.

Onder zowel 2° als 3° van artikel 1 wordt gesproken over de "voornoemde gecoördineerde wet van 14 juli 1994". De laatstgenoemde datum is evenwel die van het koninklijk besluit waarbij de gecoördineerde wet in het geldend recht is ingeleid. Het ware derhalve vanuit legistiek opzicht correcter om telkens de verwijzing naar de datum van het coördinatiebesluit achterwege te laten en onder 2° en 3° te schrijven "... vervangen door de woorden 'van de voornoemde gecoördineerde wet'".

Artikel 2.

Aan de Raad van State is meegedeeld dat het de bedoeling is om de ontworpen regeling te laten terugwerken tot op de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 21 april 1995 dat reeds wijzigingen heeft

.../...

aangebracht in artikel 248 van het koninklijk besluit van 4 november 1963. Ermee rekening houdend dat het voor advies voorgelegde ontwerp uitsluitend een aantal materiële aanpassingen doorvoert in het voornoemde artikel 248, welke aanpassingen geenszins van aard zijn inbreuk te plegen op enig verworven recht, kan een dergelijke retroactiviteit worden gebillijkt. Wel dient de regering voor ogen te houden dat het koninklijk besluit van 21 april 1995 niet op 24 oktober 1995 in werking is getreden, maar wel op 23 oktober 1995. Artikel 2 van het ontwerp zou daarenboven op een legistiek meer gebruikelijke manier moeten worden geredigeerd als volgt :

"Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 oktober 1995".

Artikel 3.

Om legistieke redenen schrijve men :

"Art. 3. Onze Minister van ...".

Intitulé.

Il y aurait lieu de remplacer les mots "assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité" par les mots "assurance obligatoire soins de santé et indemnités".

Une adaptation analogue devrait être opérée au deuxième alinéa du préambule et dans la phrase liminaire de l'article 1er de l'arrêté en projet.

Article 1er.

Tant le 2º que le 3º de l'article 1er font état de la "loi coordonnée du 14 juillet 1994 précitée". Cette dernière date est toutefois celle de l'arrêté royal qui a introduit la loi coordonnée dans le droit en vigueur. Par conséquent, il serait plus adéquat, du point de vue de la légistique, d'omettre chaque fois la référence à la date de l'arrêté de coordination et d'écrire sous 2º et 3º "... remplacés par les mots 'de la loi coordonnée précitée'".

Article 2.

Il a été communiqué au Conseil d'Etat que l'intention est de faire rétroagir la réglementation en projet jusqu'à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 21 avril 1995, qui a déjà apporté des modifications à l'article 248 de l'arrêté royal du 4 novembre 1963. Compte tenu notamment de ce que le projet soumis pour avis se borne

.../...

à apporter, à l'article 248 précité, un nombre d'adaptations matérielles qui ne sont nullement susceptibles d'affecter un quelconque droit acquis, une pareille rétroactivité peut se justifier. Le gouvernement doit cependant garder à l'esprit que l'arrêté royal du 21 avril 1995 est entré en vigueur le 23 octobre 1995 et non le 24 octobre 1995. Par ailleurs, l'article 2 du projet devrait, conformément à la formulation d'usage du point de vue de la légistique, être rédigé comme suit :

"Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 23 octobre 1995".

Article 3.

Conformément aux règles de la légistique, il conviendrait d'écrire :

"Art. 3. Notre Ministre des ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. DE BRABANDERE,
Messieurs :

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

J. DE BRABANDERE.